

SIEMENS

Lithium and alkaline batteries for SITRANS F M and SITRANS F US

Product Information

The product information applies to the following order numbers:

- FDK-087L4142 (Double alkaline)
- FDK-087L4150 (Double D-cell)
- FDK-087L4151 (2 x Double D-cell)
- FDK-087L4201 (D-cell)
- FDK-087H2255 (Double lithium)
- FDK-087L4116 (Double lithium)
- A5E02611759 (C-cell)
- A5E02611761 (D-cell)
- A5E02679676 (Double D-cell)
- A5E02679923 (D-cell)

Note

Battery installation and removal

Please refer to the relevant SITRANS F US / F M Operating Instructions available here: Flowdocumentation

(<http://www.siemens.com/flowdocumentation>)

Safety notes

Lithium batteries are primary power sources with high energy content designed to represent the highest possible degree of safety.

WARNING

Potential hazard

Lithium batteries may present a potential hazard if they are abused electrically or mechanically. This is in most circumstances associated with the generation of excessive heat where internal pressure may cause the cell to rupture.

Thus the following basic precautions should be observed when handling and using lithium batteries:

- Do not short-circuit, recharge or connect with false polarity.
- Do not expose to temperature beyond the specified temperature range or incinerate the battery.
- Do not crush, puncture or open cells or disassemble battery packs.
- Do not weld or solder to the battery's body.
- Do not expose contents to water.

Battery Disposal



Figure WEEE

In accordance with EU directive 66/2006/EC, batteries are not to be disposed of using municipal waste disposal services. Waste industrial batteries are accepted back by Siemens or by the local Siemens representative. Please talk to your local Siemens contact (<http://www.automation.siemens.com/partner>) or follow the return procedures of Siemens Flow Instruments.

Technical data

Battery type	System	Dimensions / Weight	Nominal voltage / capacity	Lithium contents
Alkaline	ZnMnO ₂ (Alkaline-Manganese Dioxide)	66 x 62mm / 278 g	3.0 V / 13 Ah	-
D-cell	LiSOCl (Lithium Thionyl Chloride)	33 x 62mm / 50 g	3.6 V / 19 Ah	5 g
Double D-cell	LiSOCl (Lithium Thionyl Chloride)	66 x 62 mm / 100 g	3.6 V / 33 Ah	10 g
C-cell	LiCFx (Lithium Polycarbon Monofluoride)	16 x 50 mm / 40 g	3.0 V / 5 Ah	2.5 g

Siemens A/S, Flow Instruments
6430 NORDBORG
DENMARK
www.siemens.com/flowdocumentation

Order. no.: A5E02873837
Literature no.: A5E02873837-002

We have reviewed the contents of this publication to ensure consistency with the hardware and software described. Since variance cannot be precluded entirely, we cannot guarantee full consistency. However, the information in this publication is reviewed regularly and any necessary corrections are included in subsequent editions. Responsibility for suitability and intended use of this instrument rests solely with the user.
Copyright © Siemens AG 10.2014 All Rights Reserved. Technical data subject to change without prior notice.



Produktinformation

Die Produktinformationen gelten für die folgenden Bestellnummern:

- FDK-087L4142 (Zwei Alkaline-Batterien)
- FDK-087L4150 (2 D-Zellen)
- FDK-087L4151 (4 D-Zellen)
- FDK-087L4201 (D-Zelle)
- FDK-087H2255 (2 Lithium)
- FDK-087L4116 (2 Lithium)
- A5E02611759 (C-Zelle)
- A5E02611761 (D-Zelle)
- A5E02679676 (2 D-Zellen)
- A5E02679923 (D-Zelle)

Hinweis

Batterieeinbau und -ausbau

Anweisungen hierzu finden Sie in der entsprechenden Betriebsanleitung für SITRANS F US / F M unter: Durchfluss-Dokumentation

(<http://www.siemens.com/flowdocumentation>)

Sicherheitshinweise

Lithiumbatterien sind Primärstromquellen mit hohem Energiegehalt, die dazu ausgelegt sind den höchsten Schutzgrad zu bieten.

WARNUNG

Potentielle Gefahr

Lithiumbatterien können eine potenzielle Gefahr darstellen, wenn sie elektrisch oder mechanisch falsch eingesetzt werden. Dies ist in den meisten Fällen mit der Bildung übermäßiger Wärme verbunden, wobei Innendruck zum Bersten der Zelle führen kann.

Deshalb müssen bei Umgang mit und Verwendung von Lithiumbatterien folgende grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden:

- Nicht kurzschließen, aufladen oder falsch gepolt anschließen.
- Die Batterien dürfen keinen Temperaturen außerhalb des spezifizierten Temperaturbereichs ausgesetzt oder verbrannt werden.
- Akkusätze dürfen nicht gequetscht, durchstochen oder zerlegt werden.
- Am Batteriekörper dürfen keine Löt- oder Schweißarbeiten durchgeführt werden.
- Der Inhalt darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.

Batterieentsorgung



Figur WEEE

Gemäß der EU-Richtlinie 66/2006/EG, dürfen Batterien nicht mithilfe städtischer Abfallentsorgungssysteme entsorgt werden. Unbrauchbare industrielle Batterien werden von Siemens oder dem örtlichen Siemens Ansprechpartner zurückgenommen. Bitte sprechen Sie mit Ihrem örtlichen Siemens Ansprechpartner (<http://www.automation.siemens.com/partner>) oder befolgen Sie die Rückgabeverfahren von Siemens Flow Instruments.

Technische Daten

Batterietyp	System	Abmessungen / Gewicht	Nennspannung / Kapazität	Lithiumgehalt
Alkaline	ZnMnO ₂ (Alkali-Mangandioxid)	66 x 62mm / 278 g	3.0 V / 13 Ah	-
D-Zelle	LiSOCl (Lithium-Thionylchlorid)	33 x 62mm / 50 g	3.6 V / 19 Ah	5 g
2 D-Zellen	LiSOCl (Lithium-Thionylchlorid)	66 x 62 mm / 100 g	3.6 V / 33 Ah	10 g
C-Zelle	LiCFx (Lithium-Polycarbon-Monofluorid)	16 x 50 mm / 40 g	3.0 V / 5 Ah	2.5 g

SIEMENS

Pilas de litio y alcalinas para SITRANS F M y SITRANS F US

Información del producto

La información de producto se aplica a los siguientes números de pedido:

- FDK-087L4142 (pila AA)
- FDK-087L4150 (pila doble D)
- FDK-087L4151 (2 pilas doble D)
- FDK-087L4201 (pila D)
- FDK-087H2255 (doble litio)
- FDK-087L4116 (doble litio)
- A5E02611759 (pila C)
- A5E02611761 (pila D)
- A5E02679676 (pila doble D)
- A5E02679923 (pila D)

Nota

Instalación y remoción de pilas

Consulte las instrucciones de utilización específicas SITRANS F US / F M disponibles aquí: Flowdocumentation

(<http://www.siemens.com/flowdocumentation>)

Indicaciones de seguridad

Las baterías de litio son fuentes primarias de potencia con un elevado contenido de energía diseñadas para representar el más alto grado posible de seguridad.

ADVERTENCIA

Riesgo potencial

Las baterías de litio pueden presentar un riesgo potencial en caso de utilización eléctrica y mecánica indebida. En la mayoría de los casos, este riesgo está asociado a una generación excesiva de calor con aumento de la presión interna que puede causar la ruptura de la celda.

Por lo tanto, se deben tener las siguientes precauciones básicas al manipular y utilizar baterías de litio:

- No poner en cortocircuito, ni recargar, ni conectar con una polaridad incorrecta.
- No exponer a temperaturas que excedan el rango especificado de temperaturas, ni incinerar la batería.
- No triturar, perforar ni abrir las celdas, ni desensamblar los paquetes de baterías.
- No soldar el cuerpo de la batería.
- No exponer el contenido al agua.

Eliminación de la batería



Figura RAEE

De conformidad con la directiva UE 66/2006/CA, no se deben eliminar las baterías a través de los servicios municipales de eliminación de desechos. Siemens o su representante local aceptará que se le devuelvan las baterías industriales que se desee desechar. Ponerse en contacto con el representante local de Siemens (<http://www.automation.siemens.com/partner>) o seguir los procedimientos de devolución de Siemens Flow Instruments.

Datos técnicos

Tipo de pila	Sistema	Dimensiones / peso	Voltaje nominal / capacidad	Contenido de litio
Alcalina	ZnMnO ₂ (cinc-dióxido de manganeso)	66 x 62mm / 278 g	3.0 V / 13 Ah	-
Pila D	LiSOCl (cloruro de litio tionilo)	33 x 62mm / 50 g	3.6 V / 19 Ah	5 g
Pila D	LiSOCl (cloruro de litio tionilo)	66 x 62 mm / 100 g	3.6 V / 33 Ah	10 g
Pila C	LiCFx (monofluoruro de litio carbono)	16 x 50 mm / 40 g	3.0 V / 5 Ah	2.5 g

Siemens A/S, Flow Instruments
6430 NORDBORG
DENMARK
www.siemens.com/flowdocumentation

Hemos comprobado la concordancia del contenido de esta publicación con el hardware y el software descritos. Sin embargo, como es imposible excluir desviaciones, no podemos hacernos responsable de la plena concordancia. El contenido de esta publicación se revisa periódicamente; si es necesario, las posibles correcciones se incluyen en la siguiente edición. La responsabilidad relativa a la conveniencia y al uso propuesto de este instrumento es exclusivamente del usuario.
Copyright © Siemens AG 10.2014 All Rights Reserved. Sujeto a cambios sin previo aviso.

Order. no.: A5E02873837
Literature no.: A5E02873837-002



Information produit

L'information produit est valable pour les références de commande suivantes :

- FDK-087L4142 (alcaline double)
- FDK-087L4150 (pile D double)
- FDK-087L4151 (2 x pile D double)
- FDK-087L4201 (pile D)
- FDK-087H2255 (double lithium)
- FDK-087L4116 (double lithium)
- A5E02611759 (pile C)
- A5E02611761 (pile D)
- A5E02679676 (pile double D)
- A5E02679923 (pile D)

Remarque

Remarques relatives à la sécurité

Veillez vous référer aux instructions de service SITRANS F US / F M correspondantes, disponibles sous : Documentation Débit (<http://www.siemens.com/flowdocumentation>)

Indicaciones de seguridad

Les piles au lithium constituent des sources d'alimentation principale à haute densité d'énergie conçues pour procurer un niveau de sécurité maximal.

ATTENTION

Danger potentiel

Les piles au lithium peuvent présenter un danger potentiel en cas de mauvaise manipulation électrique ou mécanique. Dans la plupart des cas, le risque découle d'un dégagement de chaleur excessif induisant des pressions internes susceptibles de provoquer une rupture de la cellule.

Il convient par conséquent de respecter les précautions élémentaires ci-dessous lors des manipulations et de l'utilisation des piles au lithium :

- Ne pas court-circuiter, recharger ou inverser la polarité.
- Ne pas exposer les piles à des températures en dehors de la plage spécifiée, ni les incinérer.
- Ne pas écraser, percer ou ouvrir les cellules ni démonter les blocs de piles.
- Ne pas souder le corps des piles.
- Ne pas exposer le contenu à l'eau.

Eliminación de la batería



Figure WEEE

Conformément à la directive de l'UE 66/2006/CE, les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques.

Siemens ou le représentant Siemens local acceptent les retours de batteries industrielles usagées. Veuillez en parler à votre interlocuteur Siemens local (<http://www.automation.siemens.com/partner>) ou suivez les procédures de retour de Siemens Flow Instruments.

Datos técnicos

Tipo de pila	Sistema	Dimensiones / peso	Voltaje nominal / capacidad	Contenido de litio
Alcalina	ZnMnO ₂ (cinc-dióxido de manganeso)	66 x 62mm / 278 g	3.0 V / 13 Ah	-
Pila D	LiSOCl (cloruro de litio tionilo)	33 x 62mm / 50 g	3.6 V / 19 Ah	5 g
Pila D	LiSOCl (cloruro de litio tionilo)	66 x 62 mm / 100 g	3.6 V / 33 Ah	10 g
Pila C	LiCFx (monofluoruro de litio carbono)	16 x 50 mm / 40 g	3.0 V / 5 Ah	2.5 g